

стране может привести к дальнейшей эскалации напряженности и новым человеческим жертвам,

*подчеркивая* необходимость продолжения координации мероприятий, проводимых различными органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций в целях осуществления Программы действий на второе Десятилетие,

1. *вновь подтверждает* важность достижения целей второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, в частности содержащиеся в нем рекомендации;

3. *призывает* режим Южной Африки выполнить свою обязанность и положить конец насилию в этой стране и тем самым укрепить формирующуюся политическую атмосферу, которая может способствовать созданию благоприятных условий для ликвидации системы апартеида;

4. *призывает* правительства поощрять позитивные перемены в Южной Африке на основе руководящих принципов, содержащихся в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, в частности путем сохранения существующих мер против Южной Африки до тех пор, пока не появятся очевидные доказательства глубоких и необратимых перемен;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать осуществление мероприятий на период 1990-1993 годов и просит его далее продолжать уделять первостепенное внимание мерам по борьбе против апартеида;

6. *предлагает* всем правительствам принять или продолжать принимать все необходимые меры по борьбе против любых форм расизма и расовой дискриминации и оказывать поддержку деятельности в рамках второго Десятилетия путем внесения взносов в Целевой фонд для Программы действий на Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, с тем чтобы обеспечить дальнейшее осуществление мероприятий в рамках второго Десятилетия;

7. *приветствует* принятие Генеральной Ассамблеей Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, содержащейся в ее резолюции 45/158 от 18 декабря 1990 года;

8. *приветствует* также провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/164 от 18 декабря 1990 года Международного года прав коренного народа;

9. *вновь подтверждает* необходимость и впредь уделять особое внимание конкретным мероприятиям Программы действий на второе Десятилетие, направленным на ликвидацию апартеида, который является наиболее разрушительной и зловещей формой узаконенного расизма;

10. *вновь подтверждает* также важное значение мероприятий в области общественной информации для борьбы против расизма и расовой дискриминации и мобилизации общественной поддержки целей второго Десятилетия и одобряет усилия Координатора мероприятий в рамках второго Десятилетия

действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

11. *просит* Генерального секретаря обеспечить эффективное и безотлагательное осуществление предложенных на первую половину второго Десятилетия мероприятий, которые еще не были осуществлены;

12. *просит также* Генерального секретаря в его докладах продолжать уделять особое внимание положению трудящихся-мигрантов и членов их семей;

13. *вновь подтверждает* необходимость продолжения координации всего комплекса осуществляемых системой Организации Объединенных Наций программ, которые относятся к целям второго Десятилетия;

14. *постановляет* и впредь ежегодно уделять первостепенное внимание пункту повестки дня, озаглавленному «Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации».

*10-е пленарное заседание,  
29 мая 1991 года*

### **1991/3. Чрезвычайная помощь Сомали**

*Экономический и Социальный Совет,*

ссылаясь на свое решение 1989/III от 22 мая 1989 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 44/178 от 19 декабря 1989 года и 45/229 от 21 декабря 1990 года.

*приветствуя* принятые Генеральным секретарем меры по направлению в Сомали миссии для выяснения факта существования условий безопасности в рамках подготовки к возобновлению программы оказания чрезвычайной помощи,

*заслушав* доклад Специального координатора операций по оказанию чрезвычайной помощи в Сомали<sup>1</sup>,

*будучи крайне обеспокоен* массовым перемещением населения в пострадавших районах Сомали, крупными повреждениями и разрушениями деревень и больших и малых городов, большим ущербом, нанесенным гражданским конфликтом инфраструктуре страны и повсеместным нарушением функционирования объектов и служб коммунально-бытового назначения,

*с удовлетворением отмечая* гуманитарные усилия, прилагаемые различными национальными и международными неправительственными организациями,

*высоко оценивая* гуманитарную помощь, оказанную рядом государств-членов с целью уменьшить тяготы и страдания затронутого населения,

*зная о* существовании в стране сложной политической ситуации и продолжении в некоторых районах гражданских беспорядков,

1. *настоятельно призывает* национальных лидеров Сомали приложить все усилия для обеспечения национального примирения и для восстановления и укрепления мира и стабильности на всей территории страны;

<sup>1</sup> См. Official Records of the Economic and Social Council, 1991, Plenary Meetings, vol. I, 8th meeting.

2. выражает признательность Генеральному секретарю за действия, предпринятые с целью подготовки к возобновлению программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в Сомали;

3. высоко оценивает гуманитарную помощь, оказанную Сомали некоторыми странами, а также членами сообщества неправительственных организаций;

4. просит Генерального секретаря оказать помощь в разработке среднесрочных и долгосрочных программ восстановления и развития Сомали;

5. просит также Генерального секретаря незамедлительно направить межучрежденческую миссию по оценке для определения безотлагательных и среднесрочных потребностей пострадавшего населения и вынесения рекомендаций в отношении финансовых и материальных ресурсов, необходимых для восстановления основных социальных служб и материальной инфраструктуры, включая электро- и водоснабжение, жилье, транспорт и связь;

6. призывает государства-члены и международные правительственные и неправительственные организации предоставить щедрую помощь, в частности продовольствие, медикаменты и средства для организации временного жилья, пострадавшему населению по соответствующим гуманитарным каналам;

7. настоятельно призывает соответствующие специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программу развития Организации Объединенных Наций, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Мировую продовольственную программу, Продовольственную и сельскохозяйственную Организацию Объединенных Наций и Всемирную организацию здравоохранения, возобновить их программы помощи в Сомали в их соответствующих областях компетенции;

8. призывает Генерального секретаря в срочном порядке мобилизовать международную гуманитарную помощь для удовлетворения безотлагательных потребностей как перемещенного внутри страны населения, так и тех беженцев, которые все еще остаются в стране;

9. настоятельно рекомендует, чтобы чрезвычайная помощь была оказана всем, кто в ней нуждается, чтобы были приняты надлежащие меры для обеспечения безопасной доставки предметов чрезвычайной помощи и безопасности работников, занимающихся оказанием помощи, и чтобы распределение этой помощи осуществлялось под контролем персонала Организации Объединенных Наций с целью обеспечения беспристрастности и справедливости;

10. просит Генерального секретаря, с учетом крайней остроты ситуации, принять меры к тому, чтобы сообщить Совету на его второй очередной сессии 1991 года о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции, и принять меры к

тому, чтобы представить всеобъемлющий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии.

10-е пленарное заседание,  
29 мая 1991 года

#### 1991/4. Мировое социальное положение

Экономический и Социальный Совет,  
ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 40/100 от 13 декабря 1985 года и 45/87 от 14 декабря 1990 года и резолюции Совета 1987/52 от 28 мая 1987 года, 1989/72 от 24 мая 1989 года и 1990/28 от 24 мая 1990 года,

ссылаясь также на резолюцию 44/56 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1989 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей в 1991 году через Комиссию социального развития и Совет промежуточный доклад,

учитывая первостепенное значение сбалансированного доклада о мировом социальном положении для расширения осведомленности международной общественности об усилиях, предпринимаемых для достижения целей социального прогресса и повышения уровня жизни, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, а также о препятствиях на пути дальнейшего прогресса,

будучи глубоко обеспокоен продолжающимся ухудшением экономического положения во многих развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, о чем свидетельствует значительное снижение уровня жизни, сохранение и широкое распространение нищеты в значительном числе этих стран и ухудшение основных социальных и экономических показателей этих стран,

учитывая, что некоторые развивающиеся страны смогли достичь определенного экономического и социального прогресса,

желая добиться существенного повышения темпов развития развивающихся стран, с тем чтобы позволить этим странам достичь их социальных целей, особенно целей удовлетворения основных потребностей в продовольствии, жилье, образовании, трудуустройстве и медицинском обслуживании и преодоления бедствий, ставящих под угрозу здоровье и благосостояние их населения,

признавая, что прогресс в социальной и экономической областях является задачей первой важности для национальной политики, Организации Объединенных Наций и международного сообщества, а также непременным условием международного развития и мира,

признавая необходимость активизации усилий системы Организации Объединенных Наций по изучению и распространению точных и сбалансированных данных и материалов о нынешнем мировом социальном положении, особенно о новых тенденциях и организационных структурах, влияющих на социальное развитие,

рассмотрев промежуточный доклад Генерального секретаря о мировом социальном положении<sup>4</sup>,

<sup>4</sup> A/46/56-E/1991/6 и Согл. I